

Höfundur: "Bjarni Pálsson (1719-1779)"

1 Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Specimen observationum**

SPECIMEN OBSERVATIONUM, | QVAS CIRCA | PLANTARUM | QVARUNDAM MARIS ISLANDICI, | ET SPECIATIM | ALGÆ SACCHARIFERÆ | DICTÆ ORIGINEM, PARTES | ET USUS | COLLEGIT, | ATQVE | PRO STIPENDIO VICTUS REGIO | PUBLICO OPPONENTIUM EXAMINI SUBMITTIT | BIARNO PAULI Isl. | UNA CUM DEFENDENTE | NOBILISS. ET DOCTISS. JURIS CANDIDATO | BIÖRNONE MARCI FILIO. | IN AUDITORIO COLLEGII REGII. | O | Die Octobr. Anni 1749. h. a. & p. m. s. | – | HAVNIÆ, | EX OFFICINA SACR. REG. MAJ. AULICA APUD ERNEST. HENR. BERLING.

*Útgáfustaður og -ár:* Kaupmannahöfn, 1749  
*Prentari:* Berling, Ernst Henrich (1708-1750)  
*Umfang:* 16 bls. 4°

*Athugasemd:* Vörn fór fram 31. október.  
*Efnisorð:* Grasafraeði / Grös  
*Skreytingar:* Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

2 Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Continuatio observationum**

CONTINUATIO OBSERVATIONUM, | QVAS CIRCA | PLANTARUM | QVARUNDAM MARIS ISLANDICI, | ET SPECIATIM | ALGÆ SACCHARIFERÆ | DICTÆ ORIGINEM, PARTES | ET USUS | COLLEGIT, | ATQVE | PRO STIPENDIO VICTUS REGIO | PUBLICO OPPONENTIUM EXAMINI SUBMITTIT | BIARNO PAULI Isl. | UNA CUM DEFENDENTE | NOBILISS. ET DOCTISS. JURIS CANDIDATO | BIÖRNONE MARCI FILIO. | IN AUDITORIO COLLEGII REGII. | O | Die Octobr. Anni 1749. h. p. m. s. | – | HAVNIÆ, | EX OFFICINA SACR. REG. MAJ. AULICA APUD ERNEST. HENR. BERLING.

*Útgáfustaður og -ár:* Kaupmannahöfn, 1749  
*Prentari:* Berling, Ernst Henrich (1708-1750)  
*Umfang:* [2], 17.-28. bls. 4°

*Athugasemd:* Vörn fór fram 31. október.  
*Efnisorð:* Grasafraeði / Grös  
*Skreytingar:* Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

3 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Voyage en Islande, fait par ordre de S. M. Danoise, Contenant des observations sur les mœurs et les usages des Habitans; une description des Lacs, Rivières, Glaciers, Sources chaudes et Volcans; des diverses espèces de Terres, Pierres, Fossiles et Pétrifications; des Animaux, Poissons et Insectes, etc., etc.; avec un atlas; Traduit du danois par Gauthier-de-Lapeyronie, traducteur des Voyages de Pallas. Tome quatrième. ... A Paris, Chez les Frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár:* París, 1802  
*Forleggjari:* Frères Levrault  
*Umfang:* [4], 451 bls. 8°

*Þýðandi:* La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)  
*Efnisorð:* Landafraeði ; Ferðasögur

- 4 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Travels in Iceland**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Travels in Iceland: performed by order of his Danish Majesty. Containing observations on the manners and customs of the inhabitants, a description of the lakes, rivers, glaciers, hot-springs, and volcanoes; of the various kinds of earths, stones, fossils, and petrifications; as well as of the animals, insects, fishes, &c. By Messrs. Olafsen & Povelsen. Translated from the Danish. London: Printed for Richard Phillips, 6, Bridge-Street, Blackfriars, By Barnard & Sultzer, Water Lane, Fleet Street. 1805.

*Útgáfustaður og -ár:* London, 1805

*Forleggjari:* Phillips, Richard (1767-1840)

*Prentari:* Barnard & Sultzer

*Umfang:* 162 bls., 4 mbl., 1 uppdr. br. 8°

*Athugasemd:* Mjög stytt þýðing. Af eftirmála þýðanda, sem auðkennir sig F. W. B., og öðru má ráða að farið hefur verið eftir frönsku þýðingunni 1802 þótt á titilsíðu segi að þýtt sé úr dönsku. Ný útgáfa, Travels in Iceland by Eggert Ólafsson and Bjarni Pálsson, Reykjavík 1975.

*Efnisorð:* Landfræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur:* <https://baekur.is/bok/f0116466-ca01-431e-ad31-ab18921893f5>

- 5 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Voyage en Islande, fait par ordre de S. M. Danoise, Contenant des observations sur les mœurs et les usages des Habitans; une description des Lacs, Rivières, Glaciers, Sources chaudes et Volcans; des diverses espèces de Terres, Pierres, Fossiles et Pétrifications; des Animaux, Poissons et Insectes, etc., etc.; avec un atlas; Traduit du danois par Gauthier-de-Lapeyronie, traducteur des Voyages de Pallas. Tome cinquième. ... A Paris, Chez les Frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár:* París, 1802

*Forleggjari:* Frères Levrault

*Umfang:* [4], 419 bls. 8°

*Þýðandi:* La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)

*Efnisorð:* Landfræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur:* <https://baekur.is/bok/d14545ad-a640-4ff1-bee3-7136a83af662>

- 6 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Reise durch Island**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Des | Vice-Lavmands Eggert Olafsens | und des | Landphysici Biarne Povelsens | Reise durch Island, | veranstaltet | von der Königlischen Societät der Wissenschaften | in Kopenhagen | und beschrieben | von bemeldtem Eggert Olafsen. | – | Aus dem Dänischen übersetzt. | – | Mit 25 Kupfertafeln und einer neuen Charte über Island | versehen. | – | Erster Theil. | – | Kopenhagen und Leipzig, | bey Heinecke und Faber. | 1774.

*Útgáfustaður og -ár:* Kaupmannahöfn, 1774

*Útgáfustaður og -ár:* Leipzig, 1774

*Forleggjari:* Heineck und Faber

*Umfang:* [16], 328 bls., 13 mbl., 12 mbl. br., 1 uppdr. br. 4°

*Þýðandi:* Geuss, Joachim Michael (1745-1786)

*Viðprent:* „An Seine Königlische Hoheit den Erbprinzen Friderich.“ [3.-6.] bls. Ávarp dagsett 30. mars 1774.

*Viðprent:* Schøning, Gerhard (1722-1780): „Vorbericht des Herausgebers.“ [7.-15.] bls. Formáli dagsettur 28. febrúar 1772.

*Viðprent:* „Nachricht.“ [16.] bls. Dagsett 30. mars 1774.

*Athugasemd:* Íslandskort dönsku útgáfunnar fylgdi þýsku þýðingunni meðan upplag hrökk, en vantar í

fjölda eintaka.

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/dbaa7208-3de6-4590-a434-5536fd244b69>

- 7 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Reise durch Island**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Des | Vice-Lavmands Eggert Olafsens | und des | Landphysici Biarne Povelsens | Reise durch Island, | veranstaltet | von der Königlich Societät der Wissenschaften | in Kopenhagen | und beschrieben | von bemeldtem Eggert Olafsen. | – | Aus dem Dänischen übersetzt. | – | Mit 26 Kupfertafeln versehen. | – | Zweyter Theil. | – | Kopenhagen und Leipzig, | bey Heinecke und Faber. | 1775.

*Útgáfustaður og -ár*: Kaupmannahöfn, 1775

*Útgáfustaður og -ár*: Leipzig, 1775

*Forleggjari*: Heineck und Faber

*Umfang*: xvi, 244 bls., 8 mbl., 18 mbl. br. 4°

*Þýðandi*: Geuss, Joachim Michael (1745-1786)

*Viðprent*: „Vorbericht.“ iii.-viii. bls.

*Viðprent*: Zoëga, Johan. „Anhang. I. Flora Islandica von Herrn Zoëga“ 233.-244. bls.

*Athugasemd*: Stytt þýðing Ferðabókar Eggerts og Bjarna á þýsku birtist í Samlung der besten und neuesten Reisebeschreibungen in einem ausführlichen Auszuge 19, Berlín 1779, 1-336.

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/dbaa7208-3de6-4590-a434-5536fd244b69>

- 8 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Voyage en Islande, fait par ordre de S. M. Danoise, Contenant des observations sur les mœurs et les usages des Habitans; une description des Lacs, Rivières, Glaciers, Sources chaudes et Volcans; des diverses espèces de Terres, Pierres, Fossiles et Pétrifications; des Animaux, Poissons et Insectes, etc., etc.; avec un atlas; Traduit du danois par Gauthier-de-Lapeyronie, traducteur des Voyages de Pallas. Tome deuxième. ... A Paris, Chez les Frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár*: París, 1802

*Forleggjari*: Frères Levrault

*Umfang*: [4], 434 bls. 8°

*Þýðandi*: La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/d14545ad-a640-4ff1-bee3-7136a83af662>

- 9 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Voyage en Islande, fait par ordre de S. M. Danoise, Contenant des observations sur les mœurs et les usages des Habitans; une description des Lacs, Rivières, Glaciers, Sources Chaudes et Volcans; des diverses espèces de Terres, Pierres, Fossiles et Pétrifications; des Animaux, Poissons et Insectes, etc., etc.; avec un atlas; Traduit du danois par Gauthier-de-Lapeyronie, traducteur des Voyages de Pallas. Tome premier. ... A Paris, Chez les Frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár*: París, 1802

*Forleggjari*: Frères Levrault

*Umfang*: [4], iv, 444 bls. 8°

*Þýðandi*: La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)

*Viðprent*: „Avis du libraire.“ i.-iv. bls.

*Athugasemd*: Í þessari þýðingu er sleppt formála Schønings og viðbæti Joh. Zoëga, en aukið er við köflum um stuðlaberg í 5. bindi, 383-413.

- 10 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Reise igiennem Island**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Vice-Lavmand Eggert Olafsens | og | Land-Physici Bjarne Povelsens | Reise igiennem Island, | foranstaltet | af | Videnskabernes Selskab | i | Kiøbenhavn, | og beskreven af forbermedte | Eggert Olafsen, | med | dertil hørende 51 Kobberstøkker | og | et nyt forfærdiget Kart over Island. | – | Anden Deel. | – | Sorøe, 1772. | Trykt hos Jonas Lindgrens Enke.

*Útgáfustaður og -ár*: Sórey, 1772

*Prentari*: Lindgren, Anna Catharine Elisabeth

*Umfang*: [2], 619.-1042. [rétt: -1044.], [62], 20, [2] bls., 6 mbl. br. 4° Blaðsíðutölurnar 848-849 eru tvíteknar.

*Útgefandi*: Schøning, Gerhard (1722-1780)

*Útgefandi*: Jón Eiríksson (1728-1787)

*Viðprent*: Zoëga, Johan: „Tilhang om de Islandske Urter.“ 1.-20. bls.

*Athugasemd*: Íslensk þýðing: Ferðabók Eggerts Ólafssonar og Bjarna Pálssonar 1-2, Reykjavík 1943.

*Boðsbref*: Boðsbref, án ártals, um útgáfu á Ferðabók Eggerts og Bjarna var prentað í Kaupmannahöfn, sjá formála fyrir endurútgáfu íslensku þýðingarinnar, Reykjavík 1974.

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/6e57ad14-3f1c-4875-8b3c-7a7a4d9d9d69>

- 11 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Reise igiennem Island**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Vice-Lavmand Eggert Olafsens | og | Land-Physici Bjarne Povelsens | Reise igiennem Island, | foranstaltet | af | Videnskabernes Selskab | i | Kiøbenhavn, | og beskreven af forbermedte | Eggert Olafsen, | med | dertil hørende 51 Kobberstøkker | og | et nyt forfærdiget Kart over Island. | – | Første Deel. | – | Sorøe, 1772. | Trykt hos Jonas Lindgrens Enke.

*Útgáfustaður og -ár*: Sórey, 1772

*Prentari*: Lindgren, Anna Catharine Elisabeth

*Umfang*: [12], 618 bls., 20 mbl., 25 mbl. br., 1 uppd. br. 4° Í tölusetningu myndablaða er talan 30 tvítekin.

*Útgefandi*: Schøning, Gerhard (1722-1780)

*Útgefandi*: Jón Eiríksson (1728-1787)

*Viðprent*: Schøning, Gerhard (1722-1780): „Fortale.“ [3.-12.] bls. Dagsett 28. febrúar 1772.

*Athugasemd*: Gerhard Schøning og Jón Eiríksson bjuggu til prentunar og gerðu Íslandskort.

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

*Bókfræði*: Halldór Hermannsson (1878-1958): Eggert Ólafsson. A biographical sketch, *Islandica* 16 (1925), 19-27.

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/6e57ad14-3f1c-4875-8b3c-7a7a4d9d9d69>

- 12 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Atlas du Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Atlas du Voyage en Islande, fait Par ordre de S. M. Danoise. ... A Paris, Chez les frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár*: París, 1802

*Forleggjari*: Frères Levrault

*Umfang*: [2] bls., 1 uppd. br., 59 mbl. 4°

*Þýðandi*: La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)

*Athugasemd*: Sérstakt bindi með korti og myndum.

*Efnisorð*: Landafræði ; Ferðasögur

- 13 Eggert Ólafsson (1726-1768)  
Bjarni Pálsson (1719-1779)

**Voyage en Islande**

*Ferðabók Eggerts og Bjarna*

Voyage en Islande, fait par ordre de S. M. Danoise, Contenant des observations sur les mœurs et les usages des Habitans; une description des Lacs, Rivières, Glaciers, Sources chaudes et Volcans; des diverses espèces de Terres, Pierres, Fossiles et Pétrifications; des Animaux, Poissons et Insectes, etc., etc.; avec un atlas; Traduit du danois par Gauthier-de-Lapeyronie, traducteur des Voyages de Pallas. Tome troisième. ... A Paris, Chez les Frères Levrault, Libraires, quai Malaquai; Et à Strasbourg, chez les mêmes. (1802.)

*Útgáfustaður og -ár:* París, 1802

*Forleggjari:* Frères Levrault

*Umfang:* [4], 400 bls. 8°

*Þýðandi:* La Peyronie, Gauthier de (1740-1804)

*Efnisorð:* Landafærði ; Ferðasögur

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/d14545ad-a640-4ff1-bee3-7136a83af662>